

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje
lica odgovornih za teška kršenja
međunarodnog humanitarnog prava
počinjena na teritoriji bivše
Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-04-81-T

Datum: 15. jul 2010.

Original: engleski

PRED PRETRESNIM VEĆEM I

U sastavu: sudija Bakone Justice Moloto, predsedavajući
sudija Pedro David
sudija Michèle Picard

Sekretar: g. John Hocking

Odluka od: 15. jula 2010.

TUŽILAC

protiv

MOMČILA PERIŠIĆA

JAVNA REDIGOVANA VERZIJA

**JAVNA REDIGOVANA VERZIJA
ODLUKE PO ZAHTEVU G. PERIŠIĆA ZA PRIVREMENO PUŠTANJE NA
SLOBODU TOKOM LETNJE PAUZE U RADU SUDA**

Tužilaštvo

g. Mark Harmon
g. Daniel Saxon

Odbrana

g. Novak Lukić
g. Gregor Guy-Smith

PRETRESNO VEĆE I (dalje u tekstu: Pretresno veće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud) rešava po Zahtevu g. Perišića za privremeno puštanje na slobodu tokom letnje pauze u radu suda, dostavljenom 10. jula 2010. godine na poverljivom osnovu (dalje u tekstu: Zahtev) i ovim donosi Odluku.

I. ARGUMENTACIJA

A. Odbrana

1. Odbrana u Zahtevu traži da Pretresno veće Momčilu Perišiću (dalje u tekstu: optuženi) odobri da bude privremeno pušten na slobodu tokom letnje pauze u radu suda, koja, prema rasporedu, počinje u petak 23. jula 2010. godine, sve do početka suđenja u ponedjeljak 16. avgusta 2010. godine,¹ ili na period koji Pretresno veće odredi. Odbrana želi da se njen zahtev odobri u skladu s istim uslovima i odredbama pod kojima je optuženi i ranije privremeno puštan na slobodu ili pod uslovima koje Pretresno veće bude smatralo primerenim na osnovu pravila 65(C) Pravilnika o postupku i dokazima (dalje u tekstu: Pravilnik).²

2. Odbrana podseća na Odluku Pretresnog veća od 31. marta 2010. godine, kad je optuženi poslednji put podneo zahtev za privremeno puštanje na slobodu.³ Iako je odbilo zahtev, Pretresno veće uverilo se da optuženi ispunjava uslove navedene u pravilu 65(B), odnosno da će se optuženi, ukoliko bude privremeno pušten na slobodu, vratiti na suđenje i da neće predstavljati opasnost ni za jednu žrtvu, svedoka ili neku drugu osobu. Uprkos tome, Pretresno veće je naglasilo da mora da se pridržava prakse Žalbenog veća, kojom se Pretresno veće, kako to ono samo tumači, lišava diskrecionog ovlašćenja da u poodmakloj fazi postupka, a naročito ako je tužilaštvo završilo s izvođenjem dokaza,

¹ Pretresno veće napominje da će postupak u ovom predmetu ponovo početi posle letnje pauze u radu suda, u nedelji koja počinje 23. avgusta 2010. godine, Raspored rada suda za avgust 2010. godine.

² Zahtev, par. 1–2.

³ Odluka po Zahtevu g. Perišića za privremeno puštanje na slobodu, 31. mart 2010. godine (dalje u tekstu: Odluka od 31. marta 2010. godine).

odobri privremeno puštanje na slobodu ukoliko ne postoje dovoljno uverljivi humanitarni razlozi.⁴

3. Odbrana tvrdi da se Pretresno veće u upravu navedenom tumačenju ne osvrće na argumente optuženog u vezi s logikom na kojoj počiva standard Žalbenog veća, koji se "zasniva na tome kako će *prosuditelj o činjenicama* u odluci na osnovu pravila 98bis proceniti potencijalnu krivicu ili nevinost optuženog".⁵ Odbrana navodi da se, iz brojnih strateških razloga koji nemaju veze s tim da li postoje dokazi na osnovu kojih bi se optužbe mogle odbaciti, odlučila da ne dostavlja podneske na osnovu pravila 98bis.⁶ S tim u skladu, odbrana ponavlja argumente iznete u svom ranijem podnesku da se praksa Žalbenog veća ne može primenjivati na ovaj zahtev.⁷

4. U prilog svom Zahtevu odbrana tvrdi sledeće:

- a. ne postoji nikakav rizik od bekstva optuženog, on neće predstavljati opasnost ni za jednu žrtvu, svedoka ili neku drugu osobu i on prilaže svoje lične garancije kojima se obavezuje da će se pridržavati svih uslova koje Pretresno veće bude odredilo ako njegov zahtev bude odobren;⁸
- b. optuženi se uvek u potpunosti pridržavao odredaba i uslova u vezi s privremenim puštanjem na slobodu;⁹
- c. optuženi je dobrovoljno sarađivao s Tužilaštvom pre nego što je protiv njega podignuta optužnica i dobrovoljno se predao Međunarodnom sudu u roku od tri dana nakon što je formalno obavešten da je protiv njega podignuta optužnica;¹⁰

⁴ V. Zahtev, par. 11.

⁵ Zahtev, par. 15 (naglasak u originalu).

⁶ Zahtev, par. 14.

⁷ Zahtev, par. 15, gde se upućuje na Zahtev g. Perišića za privremeno puštanje na slobodu, 19. mart 2010. godine, par. 11–14.

⁸ Zahtev, par. 16.

⁹ *Ibid.*

¹⁰ *Ibid.*

- d. optuženi se uvek s poštovanjem odnosio prema Pretresnom veću;¹¹
 - e. stav optuženog i stanje njegove svesti u odnosu na ovaj predmet nisu se promenili, a rizik od bekstva nije veći nego što je to bio 31. marta 2010. godine, kad je Pretresno veće zaključilo da optuženi ispunjava uslove iz pravila 65(B);¹²
 - f. Vlada Republike Srbije (dalje u tekstu: Vlada Srbije) potvrdila je da garancije u prilog Zahtevu važe i dalje.¹³
5. Ukoliko Pretresno veće proceni da se moraju navesti dovoljno uverljivi humanitarni razlozi, odbrana navodi da je došlo do sledećih suštinskih promena u okolnostima, koje idu u prilog odobravanju zahteva za privremeno puštanje na slobodu:
- a. supruga optuženog **[redigovano]** u dogledno vreme neće moći da putuje u Hag.¹⁴ Odbrana tvrdi da će se prisustvo optuženog povoljno odraziti na psihičko i fizičko zdravlje njegove supruge, kao i da će umanjiti bol optuženog zbog toga što ne može da bude uz suprugu;¹⁵
 - b. **[redigovano]**;¹⁶
 - c. osim toga, očekuje se da će snaha optuženog oko 15. avgusta 2010. godine roditi unuka optuženom.¹⁷ Odbrana tvrdi da je rođenje deteta događaj koji je toliko značajan da spada u domen zaštićen osnovnim pravom na poštovanje porodičnog života;¹⁸

¹¹ *Ibid.*

¹² *Ibid.*

¹³ Zahtev, par. 17; Zahtev, Dodatak D.

¹⁴ U prilog tome, optuženi dostavlja dva lekarska izveštaja iz kojih se vidi koliko je zdravstveno stanje njegove supruge ozbiljno; Zahtev, Dodatak D.

¹⁵ Zahtev, par. 19.

¹⁶ Zahtev, par. 20. **[redigovano]**, Zahtev, Dodatak D.

¹⁷ Zahtev, Dodatak E.

¹⁸ Zahtev, par. 20. Odbrana se poziva na praksu Međunarodnog suda iz 2004. godine, prema kojoj je pravo na poštovanje porodičnog života toliko elementarno da se njime može opravdati čak i privremeno puštanje na slobodu osuđene osobe tokom žalbenog postupka; *ibid.*

d. dana 11. avgusta 2010. godine navršavaju se tri godine od smrti brata optuženog, pa optuženi želi da prisustvuje pomenu zakazanom za taj dan.¹⁹

6. Odbrana podseća i na praksu Žalbenog veća, prema kojoj se pravilo 65(B) Pravilnika mora sagledavati u kontekstu odredaba raznih regionalnih ugovora i ugovora o ljudskim pravima.²⁰ Pozivajući se na član 8(2) Evropske konvencije o ljudskim pravima, a posebno na uslov da narušavanje prava optuženog na poštovanje njegovog porodičnog života mora biti "u skladu sa zakonom", odbrana tvrdi da se odbijanje Zahteva "ne može opravdati pozivanjem na potrebe demokratskog društva, niti na hitne socijalne interese, te da nije srazmerno nijednom cilju koji se time želi postići".²¹

7. Konačno, odbrana traži da Pretresno veće naloži tužilaštvu da zatraži nalog kojim će se tužilaštvu odobriti da obelodani poverljive odluke koje će možda citirati u svom odgovoru.²²

B. Tužilaštvo

8. Dana 25. juna 2010. godine tužilaštvo je dostavilo odgovor u kojem se usprotivilo Zahtevu.²³ Pre svega, tužilaštvo se osvrće na tvrdnju odbrane da se, ukoliko ne postoji odluka na osnovu pravila 98*bis*, za odobravanje zahteva za privremeno puštanje na slobodu kao opravdanje ne moraju navoditi dovoljno uverljivi humanitarni razlozi.²⁴ Tužilaštvo tvrdi da odbrana, u suštini, traži da Pretresno veće preispita svoj raniji zaključak, pa tužilaštvo traži da Pretresno veće odbaci taj argument.²⁵

9. Konkretno, tužilaštvo u vezi s ovim tvrdi da su "strateške odluke odbrane irelevantne za primenu prakse u žalbenom postupku, prema kojoj se privremeno puštanje

¹⁹ Zahtev, par. 21.

²⁰ Zahtev, par. 22.

²¹ *Ibid.*

²² Zahtev, par. 23.

²³ Odgovor tužilaštva na Zahtev g. Perišića za privremeno puštanje na slobodu tokom letnje pauze u radu suda, dostavljen 25. juna 2010. godine na poverljivom osnovu (dalje u tekstu: Odgovor), par. 2, 16.

²⁴ Odgovor, par. 5–7.

²⁵ Odgovor, par. 6.

na slobodu nakon što tužilaštvo završi s izvođenjem dokaza može odobriti ako postoje ozbiljni i dovoljno uverljivi humanitarni razlozi".²⁶

10. Osim toga, tužilaštvo tvrdi da humanitarni razlozi koje optuženi navodi, bilo da se posmatraju pojedinačno bilo zajedno, nisu dovoljni da bi se odobrilo privremeno puštanje na slobodu.²⁷

11. Tužilaštvo traži i da Pretresno veće odgodi odlučivanje po Zahtevu sve dok se ne donese odluka po hitnom zahtevu koji je tužilaštvo podnelo Žalbenom veću u predmetu *Prlić i drugi* u kom je zatražilo odobrenje da odbrani obelodani određeni poverljivi materijal.²⁸ Ukoliko taj zahtev bude odobren, tužilaštvo traži da Pretresno veće za 24 sata odgodi izvršenje odluke, pošto tužilaštvo namerava da uloži žalbu na nju.²⁹

C. Država domaćin

12. Konačno, Pretresno veće napominje da država domaćin u dopisu od 16. juna 2010. godine navodi da se ne protivi privremenom puštanju na slobodu.³⁰

II. MERODAVNO PRAVO

13. Pretresno veće podseća na pravo merodavno za ovaj Zahtev, izloženo u ranijim odlukama ovog Pretresnog veća.³¹

III. DISKUSIJA

A. Potencijalni rizik od bekstva

14. Pretresno veće podseća na svoju Odluku od 31. marta 2010. godine, u kojoj navodi da se uverilo da ne postoji rizik da će optuženi pobeći, kao i da će se, ukoliko

²⁶ Odgovor, par. 7.

²⁷ Odgovor, par. 8–13.

²⁸ Odgovor, par. 15.

²⁹ *Ibid.*

³⁰ Pismo države domaćina (poverljivo), 16. jun 2010. godine.

³¹ Odluka od 31. marta 2010. godine, par. 11–13; Odluka po Zahtevu g. Perišića za privremeno puštanje na slobodu tokom uskršnje pauze u radu suda, 6. april 2009. godine, par. 7–9.

bude pušten, vratiti na suđenje.³² Pretresno veće napominje da su se okolnosti u ovom predmetu u međuvremenu promenile, utoliko što je izvođenje dokaza poodmaklo i što je Pretresno veće u međuvremenu saslušalo svedočenje još četiri svedoka odbrane. Međutim, Pretresno veće smatra da ta promena nije tako velika da bi opravdala strahovanje da će optuženi, ukoliko bude pušten, pokušati da pobjegne. Pretresno veće se stoga uverilo da ne postoji rizik da će optuženi pobeći, te da će se, ukoliko bude pušten, vratiti na suđenje.

B. Potencijalna opasnost po žrtve, svedoke ili neke druge osobe

15. Što se tiče pitanja da li će optuženi, ukoliko bude pušten, predstavljati opasnost za žrtve, svedoke ili neku drugu osobu, Pretresno veće još jednom podseća na svoju Odluku od 31. marta 2010. godine, u kojoj je zaključilo da nema nijednog dokaza koji bi ukazivao na to da je optuženi ometao ili da bi mogao ometati sprovođenje pravde.³³ U vezi s tim, Pretresno veće napominje da se okolnosti nisu tako bitno promenile da bi se zbog njih doneo drugačiji zaključak. Stoga Pretresno veće zaključuje da je odbrana dovoljno uverljivo pokazala da optuženi, po kriterijumu najveće verovatnoće, neće predstavljati opasnost ni za jednu žrtvu, svedoka ili neku drugu osobu ukoliko bude privremeno pušten na slobodu.

C. Ne postoje dovoljno uverljivi humanitarni razlozi

16. Pretresno veće je 31. marta 2010. godine odbacilo tvrdnju odbrane da to što u ovom predmetu nije doneta odluka na osnovu pravila 98bis znači da nema potrebe da se navode dovoljno uverljivi humanitarni razlozi.³⁴ Iz prakse Žalbenog veća proizlazi da je Pretresno veće, ukoliko takvi humanitarni razlozi ne postoje, nema nikakvih diskrecionih ovlašćenja kad postupak dođe u poodmaklu fazu, a naročito kad tužilaštvo završi s izvođenjem dokaza, kao što je to ovde slučaj.³⁵ Ovo važi bez obzira na to da li je

³² Odluka od 31. marta 2010. godine, par. 15–18.

³³ Odluka od 31. marta 2010. godine, par. 19.

³⁴ Zahtev, par. 14; Odluka od 31. marta 2010. godine, par. 20.

³⁵ V. *Tužilac protiv Vujadina Popovića i drugih*, predmet br. IT-05-88-AR65.8, Odluka po Žalbi tužilaštva na Odluku po Gverinom zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu, 20. jul 2009. godine (javna redigovana verzija), par. 6; *Tužilac protiv Jadranka Prlića i drugih*, predmet br. IT-04-74-AR65.14, Odluka po Žalbi Jadranka Prlića na Odluku po Zahtevu Jadranka Prlića za privremeno puštanje na slobodu

konkretan zahtev na osnovu pravila 98*bis* podnet, i bez obzira na to šta su pravi motivi odbrane da takav zahtev ne podnese.

17. Prelazeći stoga na uverljive humanitarne razloge, Žalbeno veće je zaključilo da su posebne okolnosti vezane za humanitarne razloge i razloge saosećajnosti dovoljne ukoliko postoji neko ozbiljno obrazloženje, kao što je neka zdravstvena potreba podnosioca zahteva ili pomen nekom članu uže porodice.³⁶ Žalbeno veće odobrilo je i privremeno puštanje na slobodu radi posete bliskom članu porodice koji je "izuzetno lošeg zdravlja i čija smrt može nastupiti svakog časa".³⁷

18. Pregledavši lekarske izveštaje dostavljene u prilog Zahtevu, Pretresno veće napominje da iz njih ne proizlazi da je **[redigovano]** u "teškom" ili "kritičnom" stanju, kao ni da postoji opasnost da njena smrt nastupi svakog časa. Pretresno veće dolazi do istog zaključka i po analizi medicinske dokumentacije dostavljene **[redigovano]**. U vezi s tim, Pretresno veće ima na umu praksu Žalbenog veća, koje je zaključilo da **[redigovano]** nije dovoljan humanitarni razlog iz kog bi se odobrilo privremeno puštanje na slobodu.³⁸

od 9. aprila 2009. godine, 25. jun 2009. godine, par. 15; *Tužilac protiv Jadranka Prlića i drugih*, predmet br. IT-04-74-AR65.5, Odluka po Objedinjenoj žalbi tužilaštva na odluke o privremenom puštanju na slobodu optuženih Prlića, Stojića, Praljka, Petkovića i Čorića, 11. mart 2008. godine, par. 21.

³⁶ *Tužilac protiv Milana Milutinovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-A, Odluka po Zahtevu Vladimira Lazarevića za privremeno puštanje na slobodu u kraćem trajanju iz razloga saosećajnosti, 2. april 2009. godine (poverljivo; dalje u tekstu: Odluka u predmetu Lazarević od 2. aprila 2009. godine), par. 8, gde se upućuje na *Tužilac protiv Pavla Strugara*, predmet br. IT-01-42-A, Odluka po Zahtevu odbrane za privremeno puštanje na slobodu iz razloga saosećajnosti, 2. april 2008. godine (javna redigovana verzija; dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Stugar* od 2. aprila 2008. godine), par. 12. V. takođe *Tužilac protiv Blagoja Simića*, predmet br. IT-95-9-A, Odluka po Zahtjevu Blagoja Simića za puštanje na slobodu tokom ograničenog perioda kako bi prisustvovao parastosu za majku, 5. maj 2006. godine (dalje u tekstu: Odluka u predmetu *Simić* od 5. maja 2006. godine), par. 6, gde se upućuje na *Tužilac protiv Blagoja Simića*, predmet br. IT-95-9-A, Odluka po Zahtjevu Blagoja Simića na osnovu pravila 65(I) za privremeno puštanje na slobodu na određeno vrijeme radi prisustva parastosu za oca, 21. oktobar 2004. godine, par. 14.

³⁷ Odluka u predmetu *Lazarević* od 2. aprila 2009. godine, par. 8; Odluka u predmetu *Strugar* od 2. aprila 2008. godine, par. 10.

³⁸ *Tužilac protiv Nikole Šainovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-A, Odluka po Zahtevu Sretena Lukića za privremeno puštanje na slobodu iz razloga saosećajnosti, 22. februar 2010. godine (poverljivo), par. 15; *Tužilac protiv Mileta Mrkšića i Veselina Šljivančanina*, predmet br. IT-95-13/1-A, Odluka po Zahtevu Mileta Mrkšića za privremeno puštanje na slobodu, 16. februar 2009. godine (poverljivo), par. 11; *Tužilac protiv Boškoscog i Tarčulovskog*, predmet br. IT-04-82-A, Odluka po Zahtevu Johana Tarčulovskog za privremeno puštanje na slobodu, 18. decembar 2008. godine, par. 9; *Tužilac protiv Dragomira Miloševića*, predmet br. IT-98-29/1-A, Odluka po Molbi za privremeno puštanje na slobodu u skladu s pravilom 65(I), 29. april 2008. godine (poverljivo), par. 7; Odluka u predmetu *Strugar* od 2. aprila 2008. godine, par. 13.

19. Pretresno veće uzima u obzir i želju optuženog da bude prisutan prilikom rođenja unuka. Pretresno veće smatra da je takva želja sasvim razumljiva i po prirodi ljudska.³⁹ Uprkos tome, Pretresno veće smatra da to samo po sebi nije dovoljno uverljiv razlog za privremeno puštanje na slobodu.⁴⁰

20. Konačno, Pretresno veće uzima u obzir i želju optuženog da prisustvuje pomenu povodom treće godišnjice bratovljeve smrti, ali napominje da to samo po sebi nije dovoljno uverljiv razlog za privremeno puštanje na slobodu. Međutim, Pretresno veće ima u vidu praksu Žalbenog veća, koja ukazuje na to da se prisustvovanje pomenu može uzeti kao posebna okolnost, u smislu pravila 65(I)(iii).⁴¹

21. Iako svaki pojedinačni humanitarni razlog koji je odbrana navela sam po sebi ne predstavlja dovoljno uverljiv humanitarni razlog, Pretresno veće je njih, vršeći svoje diskreciono ovlašćenje, sagledalo u celini i u svetlu okolnosti relevantnih za ovaj konkretni predmet. Tako Pretresno veće, uz suprotno mišljenje sudije Picard, zaključuje da humanitarni razlozi koje je optuženi naveo, posmatrani zajedno, predstavljaju dovoljno uverljive okolnosti koje opravdavaju privremeno puštanje na slobodu.

22. Konačno, Pretresno veće napominje da činjenica da još nije rešeno po zahtevu koji je tužilaštvo uputilo Žalbenom veću u predmetu *Prlić i drugi* i u kom je zatražilo odobrenje da određeni poverljivi materijal obelodani odbrani nije dovoljan razlog da se izvršenje ove odluke odgodi.

IV. DISPOZITIV

23. Iz navedenih razloga i na osnovu pravila 54 i 65 Pravilnika, Pretresno veće, uz suprotno mišljenje sudije Picard, ovim:

ODOBRAVA Zahtev i

³⁹ *Tužilac protiv Vujadina Popovića i drugih*, predmet br. IT-05-88-T, Odluka po Miletićevom zahtjevu za privremeno puštanje na slobodu (poverljivo), 15. oktobar 2009. godine, par. 15.

⁴⁰ *Ibid.*, par. 18.

⁴¹ Odluka u predmetu *Simić* od 5. maja 2006. godine, par. 3; *Tužilac protiv Šainovića i drugih*, predmet br. IT-05-87-A, Odluka po Hitnom zahtevu Nebojše Pavkovića za privremeno puštanje na slobodu iz humanitarnih razloga, 17. septembar 2009. godine, par. 9.

1) **NALAZE** privremeno puštanje na slobodu Momčila Perišića u skladu sa sledećim odredbama i uslovima:

- a. što je pre moguće, dana 26. jula 2010. godine ili nakon tog datuma, holandske vlasti će prebaciti optuženog Momčila Perišića na aerodrom Schiphol u Holandiji;
- b. na aerodromu Schiphol, optuženi će biti privremeno predat pod nadzor zvaničnika Vlade Republike Srbije, koji će u tu svrhu biti imenovan pre puštanja na slobodu u skladu s operativnim paragrafom (2)(a) ove Odluke i koji će pratiti optuženog preostalo vreme putovanja do njegovog boravišta u Republici Srbiji;
- c. optuženog će na povratku pratiti isti imenovani zvaničnik Vlade Republike Srbije, koji će na aerodromu Schiphol optuženog predati pod nadzor holandskih vlasti dana 19. avgusta 2010. godine ili pre tog datuma, a holandske vlasti će zatim prebaciti optuženog natrag u Pritvorsku jedinicu Ujedinjenih nacija u Hagu;
- d. za vreme trajanja privremenog boravka na slobodi, optuženi će se pridržavati sledećih uslova, a nadležni organi Vlade Republike Srbije, uključujući lokalnu policiju, staraće se za njihovo ispunjavanje:
 - (i) pre odlaska iz PJUN u Hagu dostaviće Ministarstvu pravde Srbije u Beogradu (dalje u tekstu: Ministarstvo pravde) i sekretaru Međunarodnog suda adresu svog boravišta u Beogradu;
 - (ii) neće napuštati teritoriju grada Beograda;
 - (iii) predaće svoj pasoš Ministarstvu pravde;
 - (iv) javljaće se svakog dana, do 13:00 časova, policiji u Beogradu u lokalnoj policijskoj stanici koju odredi Ministarstvo pravde;
 - (v) daće saglasnost da Ministarstvo pravde vrši provere kod lokalne policije u vezi s njegovim prisustvom, kao i za povremene nenajavljene posete optuženom od strane predstavnika Ministarstva pravde ili lica koje imenuje sekretar Međunarodnog suda;
 - (vi) neće ni na koji način kontaktirati niti uticati ni na jednu žrtvu ili potencijalnog svedoka, odnosno, neće se ni na koji drugi način mešati u postupak ili sprovođenje pravde;

- (vii) neće tražiti direktan pristup dokumentima ili arhivama i neće uništavati dokaze;
 - (viii) o svom predmetu neće razgovarati ni sa kim, uključujući sredstva javnog informisanja, izuzev sa svojim braniocem;
 - (ix) nastaviće saradnju s Međunarodnim sudom;
 - (x) strogo će se pridržavati svih uslova koje odrede vlasti Republike Srbije, nužnih da bi te vlasti mogle da ispoštuju svoje obaveze iz ovog Naloga i svojih garancija;
 - (xi) vratiće se na Međunarodni sud 19. avgusta 2010. godine ili pre tog datuma; i
 - (xii) strogo će se pridržavati svakog eventualnog daljeg naloga Pretresnog veća kojim se menjaju ili ukidaju uslovi privremenog puštanja na slobodu;
- (2) **TRAŽI** od Vlade Republike Srbije da preuzme odgovornost za sledeće:
- a. da imenuje zvaničnika svoje Vlade pod čiji će nadzor optuženi biti privremeno predat i koji će pratiti optuženog od aerodroma Schiphol do Republike Srbije i mesta boravka optuženog i obezbediti da isti zvaničnik prati optuženog od mesta njegovog boravka do aerodroma Schiphol, gde će se optuženi staviti pod nadzor holandskih vlasti, koje će ga zatim prebaci natrag u PJUN;
 - b. da, čim to bude moguće, Pretresno veće i sekretara Međunarodnog suda obavesti o imenu imenovanog zvaničnika iz prethodnog potparagrafa;
 - c. za ličnu bezbednost i zaštitu optuženog dok traje njegov privremeni boravak na slobodi;
 - d. za sve troškove vezane za prebacivanje optuženog s aerodroma Schiphol u Beograd i nazad;
 - e. za sve troškove u vezi sa smeštajem i bezbednošću optuženog dok traje njegov privremeni boravak na slobodi;
 - f. da obezbedi da se optuženi jednom dnevno, najkasnije do 13:00 časova, javlja u neku lokalnu policijsku stanicu;

- g. da u roku od dva sata Sekretarijat Međunarodnog suda obavesti o svakom eventualnom propustu optuženog da se javi u policijsku stanicu kako je određeno;
 - h. da, na zahtev Pretresnog veća, tužilaštva ili odbrane, obezbedi sva sredstva za saradnju i komunikaciju između strana u postupku i osigura poverljivost svih komunikacija te vrste;
 - i. da svake nedelje Pretresnom veću podnese pismeni izveštaj o tome da li se optuženi pridržava odredaba ove Odluke;
 - j. da optuženog smesta uhapsi i pritvori ukoliko on prekrši bilo koji od uslova ove Odluke; i
 - k. da odmah izvesti Pretresno veće o svakom eventualnom kršenju gorenavedenih uslova;
- (3) **UPUĆUJE** sekretara Međunarodnog suda da se konsultuje s Ministarstvom pravde u Holandiji o praktičnim merama za puštanje optuženog na slobodu i da zadrži optuženog u PJUN u Hagu dok Pretresno veće i sekretar ne budu obavješteni o imenu zvaničnika Republike Srbije pod čiji će nadzor optuženi biti privremeno predat;
- (4) **TRAŽI** od vlasti svih država kroz čije će teritorije optuženi putovati:
- a. da optuženog drže pod nadzorom sve vreme koje provede u tranzitu na aerodromu;
 - b. da optuženog, ako pokuša da pobegne, uhapse i pritvore do njegovog povratka u PJUN u Hagu.

ODLAŽE izvršenje ove Odluke za 24 sata.

Sudija Picard prilaže suprotno mišljenje.

Sastavljeno na engleskom i francuskom, pri čemu je engleska verzija merodavna.

Prevod/potpis na originalu/

sudija Bakone Justice Moloto,

predsedavajući

Dana 12. jula 2010. godine,

U Hagu

Holandija

[pečat Međunarodnog suda]

SUPROTNO MIŠLJENJE SUDIJE PICARD

1. Uz dužno poštovanje, želim da izrazim neslaganje s odlukom mojih kolega da optuženi privremeno bude pušten na slobodu.
2. Prema dosadašnjoj praksi Žalbenog veća, privremeno puštanje optuženog na slobodu u podmakloj fazi suđenja, a naročito ako je tužilaštvo završilo s izvođenjem dokaza, ne može se više smatrati bezopasnim, osim pod izuzetnim okolnostima, kad postoje dovoljno uverljivi humanitarni razlozi.
3. Kao što su moje kolege s pravom istakle, svaki razlog koji je odbrana navela, uzet pojedinačno, ne može se smatrati dovoljno uverljivim opravdanjem za privremeno puštanje na slobodu u ovoj fazi postupka. Smatram da ti nedovoljni razlozi, uzeti zajedno i bez obzira na njihov broj, ipak ne mogu biti dovoljan razlog za privremeno puštanje optuženog na slobodu na osnovu dovoljno uverljivih humanitarnih razloga. U stvari, takvim pristupom zaobišla bi se, pa tako neminovno i obezvređila, praksa Žalbenog veća. Štaviše, moje kolege u Odluci mogu samo da naglase neadekvatnost svakog pojedinačnog razloga koji optuženi navodi. Oni tako zapravo ne navode nikakav razlog za zaključak da optuženog privremeno puste na slobodu.

Sastavljeno na engleskom i francuskom, pri čemu je engleska verzija merodavna.

/potpis na originalu/

sudija Michèle Picard

Dana 12. jula 2010. godine,

U Hagu

Holandija

[pečat Međunarodnog suda]